

## PLANUL ANUAL DE EVOLUȚIE A TARIFELOR

| Strategia de tarifare (în procente) | Tarif inițial (actual) | Ajustări în termeni reali |       |       |       |       |       |
|-------------------------------------|------------------------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                     |                        | 2018                      | 2019  | 2020  | 2021  | 2022  | 2023  |
|                                     | 01.07.2014             |                           |       |       |       |       |       |
|                                     | RON/m <sup>3</sup>     | %                         | %     | %     | %     | %     | %     |
| Apă                                 | 2,85                   | 15,00%                    | 0,00% | 0,00% | 5,80% | 2,10% | 3,75% |
| Canal                               | 2,84                   | 15,00%                    | 0,00% | 0,00% | 6,90% | 2,70% | 3,60% |

\* Ajustările în termeni reali **nu includ inflația în perioada dintre ajustările tarifare și nici taxa pe valoarea adăugată.**

Tariful la datele respective va fi calculat conform următoarei formule:

$$\text{Tarif}_{n+i} = \text{Tarif}_n \times (1+a_{n+1}) \times (1+a_{n+2}) \times \dots \times (1+a_{n+i}) \times I_{n+i}$$

unde:

$\text{Tarif}_{n+i}$  – tariful la data n+i

$\text{Tarif}_n$  – tariful inițial

$a_{n+1}, a_{n+2}$  – Tarif ajustat în termeni reali, pentru datele n+1, n+2

$a_{n+i}$  – Tarif ajustat în termeni reali, pentru data n+i

$I_{n+i}$  – inflația aferentă ajustării n+i, care se calculează conform următoarei formule:

$$\text{CPI} \times (1+\text{INF})^{m/12}$$

$$I_{n+i} = \frac{\text{CPI} \times (1+\text{INF})^{m/12}}{\text{IPI}}$$

unde:

CPI - cel mai recent Indice al preturilor disponibil;

IPI - Indicele preturilor initial, de la data Tarifului n (1 octombrie 2010);

INF – inflația pentru perioada de 12 luni înainte de cel mai recent Indice al preturilor disponibil;

m - numărul de luni între data celui mai recent indice de pret disponibil și data efectivă a noului tarif;

Indicele Preturilor – Indicele Preturilor de Consum publicat lunar de Comisia Nationala de Statistica a Romaniei.

**ACT ADIȚIONAL NR. .... /.....**  
**LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE**  
**ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**  
 nr.932 încheiat în data de 19.01.2010

**Părțile,**

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Apă - Canal Timiș**, cu sediul în municipiul Timișoara, B-dul Revoluției din 1989, nr. 17, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor de la grefa Judecătoriei Timișoara cu nr. 65/2008, reprezentată de Dl. Călin Dobra în calitate de Președinte al Asociației,

**Și**

**Societatea AQUATIM S.A.**, codul unic de înregistrare 3041480, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerțului TIMIȘ cu numărul J35/4096/1992, cu sediul principal în municipiul Timișoara, str. Gheorghe Lazăr, nr. 11/A, județul Timiș, reprezentată de Dl. Ilie Vlaicu, având funcția de Director General,

am hotărât modificarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare după cum urmează:

**ART.1. Art.36 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:**

*«1. Operatorul este autorizat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună.*

*2. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica prețurile și tarifele indicate în ANEXA NR. II.1. la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și ANEXA NR. III.1. la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.*

*3. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea prețurilor și tarifelor către Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile și lucrările de instalare și, dacă este cazul, întreținerea contoarelor, prestări executate pentru terți, lucrări care sunt făcute pe cheltuiala utilizatorilor în condițiile legii, precum și costurile și penalitățile legate de intreruperea și reluarea alimentării.*

*4. Prețurile și tarifele practicate pentru serviciile de apă și de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităților și vor fi ajustate pentru a reflecta inflația și pentru a asigura recuperarea integrală a cheltuielilor și îndeplinirea angajamentelor financiare prevăzute în Contractul de Credit semnat între Aquatim SA și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare în 21.03.2012, Secțiunea 5.11 (Indicatori Financiar) pe întreaga perioadă de valabilitate a Contractului, după cum urmează:*

*- fiecare tarif va fi majorat pentru a acoperi/ asigura:*

- (a) toate cheltuielile directe de operare și exploatare (inclusiv, fără a se limita la, redevențe);*
- (b) costurile de întreținere și reparații;*

- (c) amortizare și depreciere;
- (d) cheltuielile financiare (inclusiv cu dobânda și rambursarea capitalului);
- (e) investiții obligatorii necesare pentru înlocuirea, reabilitarea și modernizarea bunurilor existente și orice altă investiție necesară pentru scopul implementării proiectelor cofinanțate din Fondurile de Coeziune ale UE;
- (f) profitul Operatorului, care urmează a fi integral folosit conform prevederilor legale

Fiecare tarif va fi de asemenea majorat în termeni reali în conformitate cu strategia tarifară de mai jos:

| Strategia de tarificare (în procente) | Tarif inițial (actual) | Ajustări în termeni reali |       |       |       |       |       |
|---------------------------------------|------------------------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                       |                        | 2018                      | 2019  | 2020  | 2021  | 2022  | 2023  |
|                                       | 01.07.2014             |                           |       |       |       |       |       |
|                                       | RON/m <sup>3</sup>     | %                         | %     | %     | %     | %     | %     |
| Apă                                   | 2,85                   | 15,00%                    | 0,00% | 0,00% | 5,80% | 2,10% | 3,75% |
| Canal                                 | 2,84                   | 15,00%                    | 0,00% | 0,00% | 6,90% | 2,70% | 3,60% |

Ajustările tarifelor în termeni reali prevăzute la paragraful anterior nu includ: (a) inflația din perioada cuprinsă între ajustările tarifare realizate în conformitate cu același paragraf și (b) TVA.

Redevența anuală poate fi o sumă egală cu valoarea amortizării mijloacelor fixe delegate de la unitățile administrativ-teritoriale către AQUATIM S.A., dacă această amortizare ar fi permisă. Valoarea anuală a Redevenței va fi cel puțin egală cu valoarea serviciului datoriei operatorului pentru acel an inclusiv Contractele de Împrumut Internaționale.

5. Structura tarifelor și nivelele de tarificare trebuie să descurajeze risipa și consumul în exces și trebuie să fie stabilite astfel încât să nu depășească gradul de suportabilitate al consumatorilor.

6. Valorile efective ale prețurilor/tarifelor la Data Intrării în Vigoare pentru toate localitățile se găsesc: pentru apă în ANEXA NR. II. 1 – Prețul pentru Apă din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă, iar pentru canal în ANEXA NR.III.1 - Prețul pentru Canalizare din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

7. Părțile convin ca prețurile și tarifele să fie ajustate la un nivel care nu va fi mai scăzut decât prețul și tariful în vigoare la data imediat următoare datei ultimei creșteri necesare a prețurilor și tarifelor, înmulțită cu factorul de ajustare. Prețurile/tarifele vor fi majorate pentru a reflecta inflația, anual, nu mai târziu de 1 iulie, și se vor calcula conform următoarelor formule:

$$T_{n+i} = T_n \times (1+an+1) \times (1+an+2) \times \dots \times (1+an+i) \times I_{n+i}$$

Unde:

$T_{n+i}$  – tariful la data "n+i";

$T_n$  – tariful inițial, la 1 iulie 2014;

$an+1, an+2$  – ajustări în termeni reali ale tarifului la datele "n+1" și "n+2";

începerea operării AQUATIM S.A. are posibilitatea să modifice strategia de tarifare pe baza costurilor efective înregistrate.

11. Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile Locale ale unităților administrativ-teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare.

12. Pana la 1 ianuarie a fiecărui an se va actualiza proiecția financiară a Planului de Afaceri al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustări de prețuri/tarife suplimentare. În cazul în care aceste creșteri de prețuri/tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregăti un studiu în acest sens care va fi supus aprobării fiecărei unități administrativ-teritoriale prin intermediul Asociației. Prețurile și tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de Delegare a gestiunii.

13. Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a prețurilor/tarifelor de apă și de canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligația ca în termen de 15 zile de la depunerea documentației de către Operator să aprobe noile prețuri și tarife propuse sau să prezinte eventualele obiecții la modalitatea de calcul către Operator. În cazul în care Autoritatea Delegantă nu prezintă un răspuns în termenul stipulat se va considera că aceasta a acceptat noile prețuri și tarife.

14. Conform prevederilor legale, Operatorul va prezenta la ANRSC documentația de ajustare a prețurilor și tarifelor conform legislației în vigoare și metodologiei de calcul prezentate.

15. În cazul în care Unitățile Administrative Teritoriale și/sau Asociația de Dezvoltare Intercomunitară refuză să permită operatorului să aplice strategia de tarifare conform prezentului Contract de Delegare, acestea sunt obligate să suporte din bugetul propriu pierderea potențială de venituri ca urmare a acestui lucru. În această situație Unitățile Administrative Teritoriale și/sau Asociația de Dezvoltare Intercomunitară sunt obligate să prevadă în bugetul de venituri și cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel târziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care Operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie făcută lunar până la revizuirea deciziei.»

**ART.2** Celelalte prevederi ale Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare rămân neschimbate.

**Pentru**

**AUTORITATEA DELEGANTĂ**

**ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE  
INTERCOMUNITARĂ APĂ-CANAL TIMIȘ**

**PREȘEDINTE**

**ALIN NICA**

**Pentru**

**OPERATOR**

**SOCIETATEA AQUATIM S.A.**

**DIRECTOR GENERAL**

**ILIE VLAICU**

**ACT ADIȚIONAL NR. .... /.....**  
**LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE**  
**ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**  
 nr.932 încheiat în data de 19.01.2010

**Părțile,**

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Apă - Canal Timiș**, cu sediul în municipiul Timișoara, B-dul Revoluției din 1989, nr. 17, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor de la grefa Judecătoriei Timișoara cu nr. 65/2008, reprezentată de **DI. Proteasa Alexandru-Constantin** în calitate de Președinte al Asociației,

Și

**Societatea AQUATIM S.A.**, codul unic de înregistrare 3041480, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerțului TIMIȘ cu numărul J35/4096/1992, cu sediul principal în municipiul Timișoara, str. Gheorghe Lazăr, nr. 11/A, județul Timiș, reprezentată de Dl. Ilie Vlaicu, având funcția de Director General,

am hotărât modificarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare după cum urmează:

**ART.1. Art.36 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:**

*«1. Operatorul este autorizat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună.*

*2. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica prețurile și tarifele indicate în ANEXA NR. II.1. la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și ANEXA NR. III.1. la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.*

*3. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea prețurilor și tarifelor către Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile și lucrările de instalare și, dacă este cazul, întreținerea contoarelor, prestări executate pentru terți, lucrări care sunt făcute pe cheltuiala utilizatorilor în condițiile legii, precum și costurile și penalitățile legate de întreruperea și reluarea alimentării.*

*4. Prețurile și tarifele practicate pentru serviciile de apă și de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităților și vor fi ajustate pentru a reflecta inflația și pentru a asigura recuperarea integrală a cheltuielilor și îndeplinirea angajamentelor financiare prevăzute în Contractul de Credit semnat între Aquatim SA și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare în 21.03.2012, Secțiunea 5.11 (Indicatori Financiar) pe întreaga perioadă de valabilitate a Contractului, după cum urmează:*

*- fiecare tarif va fi majorat pentru a acoperi/ asigura:*

- (a) toate cheltuielile directe de operare și exploatare (inclusiv, fără a se limita la, redevențe);*
- (b) costurile de întreținere și reparații;*

- (c) amortizare și depreciere;
- (d) cheltuielile financiare (inclusiv cu dobânda și rambursarea capitalului);
- (e) investiții obligatorii necesare pentru înlocuirea, reabilitarea și modernizarea bunurilor existente și orice altă investiție necesară pentru scopul implementării proiectelor cofinanțate din Fondurile de Coeziune ale UE;
- (f) profitul Operatorului, care urmează a fi integral folosit conform prevederilor legale

Fiecare tarif va fi de asemenea majorat în termeni reali în conformitate cu strategia tarifară de mai jos:

| Strategia de tarificare (în procente) | Tarif inițial (actual) | Ajustări în termeni reali |       |       |       |       |       |
|---------------------------------------|------------------------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                       |                        | 2018                      | 2019  | 2020  | 2021  | 2022  | 2023  |
|                                       | 01.07.2014             |                           |       |       |       |       |       |
|                                       | RON/m <sup>3</sup>     | %                         | %     | %     | %     | %     | %     |
| Apă                                   | 2,85                   | 15,00%                    | 0,00% | 0,00% | 5,80% | 2,10% | 3,75% |
| Canal                                 | 2,84                   | 15,00%                    | 0,00% | 0,00% | 6,90% | 2,70% | 3,60% |

Ajustările tarifelor în termeni reali prevăzute la paragraful anterior nu includ: (a) inflația din perioada cuprinsă între ajustările tarifare realizate în conformitate cu același paragraf și (b) TVA.

Redevența anuală poate fi o sumă egală cu valoarea amortizării mijloacelor fixe delegate de la unitățile administrativ-teritoriale către AQUATIM S.A., dacă această amortizare ar fi permisă. Valoarea anuală a Redevenței va fi cel puțin egală cu valoarea serviciului datoriei operatorului pentru acel an inclusiv Contractele de Împrumut Internaționale.

5. Structura tarifelor și nivelele de tarificare trebuie să descurajeze risipa și consumul în exces și trebuie să fie stabilite astfel încât să nu depășească gradul de suportabilitate al consumatorilor.

6. Valorile efective ale prețurilor/tarifelor la Data Intrării în Vigoare pentru toate localitățile se găsesc: pentru apă în ANEXA NR. II. 1 – Prețul pentru Apă din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă, iar pentru canal în ANEXA NR.III.1 - Prețul pentru Canalizare din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

7. Părțile convin ca prețurile și tarifele să fie ajustate la un nivel care nu va fi mai scăzut decât prețul și tariful în vigoare la data imediat următoare datei ultimei creșteri necesare a prețurilor și tarifelor, înmulțită cu factorul de ajustare. Prețurile/tarifele vor fi majorate pentru a reflecta inflația, anual, nu mai târziu de 1 iulie, și se vor calcula conform următoarelor formule:

$$T_{n+i} = T_n \times (1+an+1) \times (1+an+2) \times \dots \times (1+an+i) \times I_{n+i}$$

Unde:

$T_{n+i}$  – tariful la data "n+i";

$T_n$  – tariful inițial, la 1 iulie 2014;

$an+1, an+2$  – ajustări în termeni reali ale tarifului la datele "n+1" și "n+2";

$a_{n+i}$  – ajustări în termeni reali ale tarifului la data "n+i";  
 $I_{n+i}$  – inflația aferentă ajustării "n+i", care se calculează conform următoarei formule:

$$I_{n+i} = \frac{IPC \times (1 + INF)^{m/12}}{IPI}$$

Unde:

IPC – cel mai recent Indice al Prețurilor disponibil;

IPI – Indicele Prețurilor inițial, de la data  $T_n$ ;

INF – inflația pentru perioada de 12 luni înainte de cel mai recent Indice al Prețurilor disponibil;

m – numărul de luni între data celui mai recent Indice al Prețurilor disponibil și data efectivă a noului tarif;

Indicele Prețurilor – Indicele General al Prețurilor publicat lunar de Comisia Națională de Statistică a României;

8. De asemenea, Părțile convin ca:

a) prețurile la apă și tarifele la canalizare să fie ajustate în funcție de modificarea costurilor de exploatare și de finanțare ale Operatorului, incluzând plata datoriilor și dobânzilor aferente Contractelor de Împrumut inclusiv Contractelor de Împrumut Internaționale, intervenite în legătură cu realizarea de Lucrări de Investiții din programul aprobat precum și din necesitatea executării unor Lucrări de Investiții ca:

- Lucrări de Investiții necesare pentru îndeplinirea programelor impuse de cerințele privind protecția mediului;

- Lucrări de Investiții solicitate de Autoritatea Delegată;

- Cofinanțarea unor programe de Lucrări de Investiții din fonduri atrase de la Uniunea Europeană;

b) prețurile la apă și tarifele la canalizare să fie ajustate ori de câte ori se constată o modificare semnificativă a situației inițiale, componenta de ajustare stabilindu-se în conformitate cu termenii prezentului Contract de Delegare și cu orice alte mecanisme de ajustare, pentru a lua în considerare, dar nu limitat, următoarele:

i. Modificări ale legislației care influențează costurile de exploatare, financiare sau activitățile de investiții ale Operatorului;

ii. Orice modificare a costurilor principalelor materii prime și materiale care influențează echilibrul financiar al Operatorului;

iii. Modificări în ce privește nivelul impozitelor și al costurilor sociale ale Operatorului, precum și costurile derivând din impunerea unor contracte de asigurări;

iv. Modificări ale ratei de schimb valutar;

v. Reducerea cantităților de apă vândută cu mai mult de 10% în medie pe an.

vi. Cazuri justificate de neacoperire a costurilor de exploatare

În toate cazurile de solicitări pentru modificarea structurii și nivelelor prețurilor și/sau tarifelor se va aplica metodologia de ajustare și modificare a prețurilor/tarifelor elaborată de ANRSC și orice prevederi ale legislației în vigoare precum și prevederile Contractelor de Împrumut Internaționale.

9. În cazul în care o localitate nu are servicii de apă sau de canalizare în prezent, în momentul în care va beneficia de servicii de apă sau de canalizare se va aplica prețul și/sau tariful unic.

10. În cazul localităților în care situația prețurilor și/sau tarifelor actuale nu este foarte clară sau în cazul în care după începerea operării se constată modificări semnificative în nivelul costurilor de operare comparativ cu evidențele prezentate înainte de preluare, la cel mult 6 luni de la

începerea operării AQUATIM S.A. are posibilitatea să modifice strategia de tarifare pe baza costurilor efective înregistrate.

11. Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile Locale ale unităților administrativ-teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare.

12. Pana la 1 ianuarie a fiecărui an se va actualiza proiecția financiară a Planului de Afaceri al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustări de prețuri/tarife suplimentare. În cazul în care aceste creșteri de prețuri/tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregăti un studiu în acest sens care va fi supus aprobării fiecărei unități administrativ-teritoriale prin intermediul Asociației. Prețurile și tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de Delegare a gestiunii.

13. Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a prețurilor/tarifelor de apă și de canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligația ca în termen de 15 zile de la depunerea documentației de către Operator să aprobe noile prețuri și tarife propuse sau să prezinte eventualele obiecții la modalitatea de calcul către Operator. În cazul în care Autoritatea Delegantă nu prezintă un răspuns în termenul stipulat se va considera că aceasta a acceptat noile prețuri și tarife.

14. Conform prevederilor legale, Operatorul va prezenta la ANRSC documentația de ajustare a prețurilor și tarifelor conform legislației în vigoare și metodologiei de calcul prezentate.

15. În cazul în care Unitățile Administrative Teritoriale și/sau Asociația de Dezvoltare Intercomunitară refuză să permită operatorului să aplice strategia de tarifare conform prezentului Contract de Delegare, acestea sunt obligate să suporte din bugetul propriu pierderea potențială de venituri ca urmare a acestui lucru. În această situație Unitățile Administrative Teritoriale și/sau Asociația de Dezvoltare Intercomunitară sunt obligate să prevadă în bugetul de venituri și cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel târziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care Operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie făcută lunar până la revizuirea deciziei.»

**ART.2 Celelalte prevederi ale Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare rămân neschimbate.**

**Pentru**

**AUTORITATEA DELEGANTĂ**

**ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE  
INTERCOMUNITARĂ APĂ-CANAL TIMIȘ**

**PREȘEDINTE**

**PROTEASA ALEXANDRU-CONSTANTIN**

**Pentru**

**OPERATOR**

**SOCIETATEA AQUATIM S.A.**

**DIRECTOR GENERAL**

**ILIE VLAICU**